

AS MELHORES
> CURTAS-METRAGENS
EUROPEIAS
PROGRAMA . 2015



**XV ENCONTROS
DE CINEMA**
VIANA 04 A 10 MAIO 2015

AS MELHORES > CURTAS-METRAGENS EUROPEIAS



EUROPEAN FILM ACADEMY | EUROPEAN FILM AWARDS

Animação, ficção e documentário

EUROPEAN SHORT FILM NOMINEES 2014 27TH EUROPEAN FILM AWARDS / EUROPEAN FILM ACADEMY

www.europeanfilmawards.eu

Todos os anos, as diversas actividades da European Film Academy culminam na cerimónia dos European Film Awards que são apresentados em conjunto com EFA Productions gGmbH. Num total de 21 categorias, com destaque para as de Melhor Filme Europeu, Realizador Europeu, Actriz Europeia e Actor Europeu, os European Film Awards distinguem, anualmente, os maiores feitos no cinema europeu.

A cerimónia de entrega dos prémios ocorre em Berlim, de dois em dois anos. Nos outros anos, a cerimónia percorre noutras cidades como: Londres, Paris, Roma, Barcelona, Varsóvia, Copenhaga, Tallinn, Malta, entre outras.

A 27ª edição European Film Awards teve lugar em Riga, no dia 13 de Dezembro de 2014.

www.europeanfilmacademy.org

Os Nomeados Para Curtas-Metragens Europeias 2014 | Short Matters!

As curtas-metragens permitem experiências criativas e provocação bem como convidar artistas para explorarem estilos cinematográficos – para muitos cineastas significa o ponto de partida da sua carreira, para outros o explorar das possibilidades deste formato. É importante para a European Film Academy apoiar e promover jovens e talentosos recém-chegados e comemorar esta variedade na cultura cinematográfica europeia.

A iniciativa da curta-metragem é organizada pela European Film Academy e EFA Productions em colaboração com uma série de festivais de cinema em toda a Europa. Em cada um destes festivais, um júri independente apresenta, em competição, uma das curtas-metragens europeias nomeadas na categoria de curta-metragem nos European Film Awards.

Os membros do European Film Academy irão assistir a todos os filmes nomeados e são eles que vão votar para decidir o grande vencedor, que será apresentado na cerimónia dos European Film Awards

<http://www.europeanfilmacademy.org/Short-Matters.33.0.html>

XV ENCONTROS DE CINEMA VIANA 04 A 10 MAIO 2015

maio
08
18h30 / 19h45

AS MELHORES
> CURTAS-METRAGENS
EUROPEIAS

SESSÃO.1 Cinema Verde Viana

SUMMER 2014 / LATO 2014

SINOPSE

Lato 2014 (Verão 2014) – filme animado que retrata uma visão pessimista do destino humano. História universal do mundo possuído pelo mal. O mesmo pedaço de terra é mostrado múltiplas vezes em diferentes cenas. No princípio há uma sangrenta batalha de espadas, machados e lanças. A isso se seguem pragas e conflagração. Depois torna-se uma arena de guerra, revolta e fome – um espectador pode observá-lo através de brechas no muro de um cemitério na cidade. Em pouco tempo, da terra ensopada em sangue brotam grãos e ervas. A natureza renasce, floresce e apresenta-se na sua forma mais abundante: verão. Contudo, a repetição é dolorosa e pessimista, o mundo, preso num vicioso ciclo de maldade, não é capaz de se libertar.

POLÔNIA 2014, Curta-metragem, 12'

FICHA TÉCNICA

Realização e Argumento: Wojciech Sobczyk . Produção: Wojciech Sobczyk . Imagem: Wojciech Sobczyk . Montagem: Wojciech Sobczyk . Sonoplastia: Michał Jankowski, Michał Fojcik . Música Original: Bartosz Chajdecki . Animação: Wojciech Sobczyk

THE CHICKEN / THE CHICKEN

SINOPSE

Como presente para o seu sexto aniversário, Selma recebe uma galinha. Quando se apercebe que o animal será morto para alimentar a família, decide salvá-lo e libertá-lo, inconsciente das consequências que essa acção trará. Enquanto tenta recuperar a galinha, a mãe de Selma torna-se alvo de um tiroteio. Estamos em Sarajevo no ano de 1993.

CROÁCIA/ALEMANHA 2014, Curta-metragem, 15'

FICHA TÉCNICA

Realização e Argumento: Una Gunjak . Produção: Jelena Goldbach, Siniša Juričić . Imagem: Matthias Pilz . Montagem: Anja Siemens . Design de Produção: Ivana Škrabalo . Guarda-Roupa: Martina Franić . Sonoplastia: Sebastian Morsch, Raoul Brand . Música Original: Bernd Schurer . Elenco principal: Iman Alibalić como Selma; Esma Alić como Azra; Mirela Lambić como mãe; Mario Knezović como Emko

PRIDE / PRIDE

SINOPSE

Manol – um general aposentado e um avô afectuoso – é um patriarca de moral firme que transmitiu à sua família crenças bastante enraizadas. Mas, neste dia, descobre que o rapaz que criou é gay. As escolhas de vida daqueles que lhe são próximos desafiam os seus valores numa batalha perdida desde o início.

BULGÁRIA/ALEMANHA 2013, Curta-metragem, 30'

FICHA TÉCNICA

Realização: Pavel Vesnakov . Argumento: Pavel Vesnakov, Vanya Rainova . Produção: Vanya Rainova . Imagem: Orlin Ruevski . Montagem: Karen Tonne . Design de Produção: Nikolai Zlatanov . Sonoplastia: Veselin Zografov

EMERGENCY CALLS / HÄTÄKUTSU

SINOPSE

Ser humano é uma oportunidade frágil e volátil de experimentar a vida e o universo à nossa volta. Face à escuridão alarmante, tudo o que podemos fazer é confiar e achar consolo uns nos outros. O filme é baseado em chamadas reais efectuadas para linhas de emergência.

FINLÂNDIA 2013, Curta-metragem, 14'

FICHA TÉCNICA

Realização e Argumento: Hannes Vartiainen & Pekka Veikkolainen . Produção: Hannes Vartiainen & Pekka Veikkolainen . Imagem: Hannes Vartiainen & Pekka Veikkolainen . Montagem: Hannes Vartiainen & Pekka Veikkolainen . Design de Produção: Hannes Vartiainen & Pekka Veikkolainen . Sonoplastia e Música Original: Joonatan Portaankorva . Animações: Hannes Vartiainen & Pekka Veikkolainen . Elenco principal: Lauri Hynninen, Jonna Uhrman



XV ENCONTROS DE CINEMA VIANA 04 A 10 MAIO 2015

maio
09
18h00 / 19h00

AS MELHORES
> CURTAS-METRAGENS
EUROPEIAS

SESSÃO.2

Teatro Municipal Sá de Miranda



THE MISSING SCARF / THE MISSING SCARF

SINOPSE

George Takei narra esta fábula, vencedora de múltiplos prémios, sobre um sábio esquilo numa demanda cada vez mais existencial pelo seu cachecol.

IRLANDA 2013, Curta-metragem, 6'

FICHA TÉCNICA

Realização e Argumento: Eoin Duffy . Produção: Jamie Hogan . Imagem: Eoin Duffy . Montagem: Eoin Duffy . Design de Produção: Eoin Duffy . Guarda-Roupa: Eoin Duffy . Sonoplastia: Gavin Little, Joe McHugh . Música Original: Tobias Norberg, Gavin Little . Animação: Eoin Duffy . Narração: George Takei



WHALE VALLEY / HVALFJORD

SINOPSE

O filme mostra a história de puro amor entre dois irmãos que vivem num remoto fiorde da Islândia com os seus pais. Quando o irmão mais novo, uma criança, testemunha um momento de vida ou morte envolvendo o seu irmão mais velho, é desencadeada a possibilidade de uma grande tragédia ou de um ponto de viragem positivo na vida destes irmãos.

ISLÂNDIA 2013, Curta-metragem, 15'

FICHA TÉCNICA

Realização e Argumento: Guðmundur Arnar Guðmundsson . Produção: Anton Máni Svansson, Guðmundur Arnar Guðmundsson . Imagem: Guðmundur Arnar Guðmundsson . Montagem: Anders Skov . Design de Produção: Júlía Embla Katrínardóttir . Guarda-Roupa: Helga Rós V. Hannam . Sonoplastia: Gunnar Óskarsson . Música Original: Ekaros Ekaros . Elenco principal: Ágúst Örn B. Wigum como Ivar, Einar Jóhann Valsson como Arnar



LITTLE BLOCK OF CEMENT WITH DISHEVELLED HAIR CONTAINING THE SEA / PEQUEÑO BLOQUE DE CEMENTO CON PELO ALBOROTADO CONTENIENDO EL MAR

SINOPSE

Um cão e uma égua embarcam juntos numa viagem. A cada passo que dão, as diferenças entre eles tornam-se inevitavelmente claras e, mesmo assim, o profundo conhecimento mútuo que desenvolvem ao longo do tempo mostra que há potencial para produzir um momento luminoso entre os dois.

ESPANHA 2013, Curta-metragem, 15'

FICHA TÉCNICA

Realização e Argumento: Jorge López Navarrete . Produção: Jorge López Navarrete . Imagem: Carlos Mora . Montagem: Jorge López Navarrete . Design de Produção: Cristina Martínez, Carlos Enriquez . Sonoplastia: Cristina Arias . Música Original: Carlo Marchionni



STILL GOT LIVES_ / ICH HAB NOCH AUFERSTEHUNG_

SINOPSE

Marco e Lisa estão apaixonados. Online, lutam lado a lado contra monstros assustadores. Contudo, Lisa recusa-se a conhecer Marco na vida real. Quando, um dia, ela deixa de aparecer no jogo, Marco decide ir à sua procura e descobre um novo mundo – e conhece o verdadeiro medo.

ALEMANHA 2013, Curta-metragem, 23'

FICHA TÉCNICA

Realização: Jan-Gerrit Seyler . Argumento: Katarina Kokstein . Produção: Thorsten Heger (Creative Producer) . Imagem: Jürgen Kemmer . Montagem: Max Mittelbach . Design de Produção: Sabine Kasch . Guarda-Roupa: Miriam Aksoy . Sonoplastia: Hartmut Teschemacher . Música Original: Stefan Paul Goetsch . Animações: Toni Sattler, Tobias Graff . Elenco principal: Swantje Kohlhof como Lisa, Bazon Rosengarth como Marco

XV ENCONTROS DE CINEMA VIANA 04 A 10 MAIO 2015

maio
10
18h15 / 19h45

AS MELHORES
> CURTAS-METRAGENS
EUROPEIAS

SESSÃO.2

Teatro Municipal Sá de Miranda

DAILY BREAD / PET-LEHEM

SINOPSE

Jonathan adora chocolate, então rouba o último do frasco. Depois de ser apanhado em flagrante pela sua madrastra é ostracizado pelos seus irmãos, Jonathan decide fugir.

ISRAEL 2014, Curta-metragem, 19'

FICHA TÉCNICA

Realização e Argumento: Idan Hubel . Produção: Kobi Azran . Imagem: David Stagmeister . Montagem: Idan Hubel . Design de Produção: Estee Nemeth . Guarda-Roupa: Shai Friedman . Sonoplastia: Moshe Silver . Elenco: Adam Shmidt (Jonathan)

TAPROBANA / TAPROBANA

SINOPSE

Nesta curta comédia, Luís Vaz de Camões, o maior poeta renascentista português, esforça-se por criar num modo de vida hedonístico e estupefaciente. O filme segue o poeta, e a sua amada Dinamene, enquanto este escreve a sua obra-prima, o poema épico Os Lusíadas. Camões viaja pela cacofonia das selvas índicas, envolto em elefantes alegóricos e macacos que rimam, até à fronteira entre Céu e Inferno, onde é confrontado pela sua fantasia: fama e imortalidade.

PORTUGAL 2014, Curta-metragem, 24'

FICHA TÉCNICA

Realização e Argumento: Gabriel Abrantes . Produção: Gabriel Abrantes, Natxo Checa, Marta Furtado . Vimukthi Jayasundara, Tine Fischer, Patricia Drati . Imagem: Gabriel Abrantes . Montagem: Natxo Checa . Design de Produção: Natxo Checa . Sonoplastia: Hugo Leitão, Daniel Gries . Elenco principal: Jani Zhao como Dinamene, Natxo Checa como Camões

SHIPWRECK / SHIPWRECK

SINOPSE

A três de Outubro de 2013, um barco que transportava 500 eritreus refugiados afundou-se na costa da ilha italiana de Lampedusa. Afogaram-se mais de 360 pessoas. Abraham, um dos sobreviventes, atravessa um cemitério de destroços e lembra o pesadelo por que passou. Entretanto, o caos instala-se no porto, enquanto centenas de caixões são carregados para um navio militar.

HOLANDA 2014, Curta-metragem, 14'

FICHA TÉCNICA

Realização: Morgan Knibbe . Produção: Jos de Putter, Wink de Putter . Imagem: Morgan Knibbe . Montagem: Morgan Knibbe . Sonoplastia: Noah Pepper, Taco Drijfhout, Vincent Sinceretti . Música Original: Carlos Dalla-Fiore

WALL / FAL

SINOPSE

Laci é um rapaz cigano de 16 anos que vive de trabalhos ocasionais. Um dia é contratado na rua para um trabalho na construção, juntamente com um grupo de homens. Laci tem que participar na construção de um muro, que envolve uma série de edifícios precários. O filme segue os vários passos da construção do muro enquanto Laci ajuda os outros trabalhadores. No fim, pede ao rapaz que termine o trabalho. Pela primeira vez, este olha para lá do muro, e guarda uma surpreendente revelação para ele.

HUNGRIA 2014, Curta-metragem, 11'

FICHA TÉCNICA

Realização e Argumento: Simon Szabo . Produção: Julia Berkes . Imagem: Albert Czomba . Montagem: Albert Czomba . Design de Produção: Judit Sinkovics . Guarda-Roupa: Judit Sinkovics . Sonoplastia: Alex Hunyadi . Música Original: Ekaros Ekaros . Elenco principal: Sándor Tóth como Laci

DINOLA / DINOLA

SINOPSE

Na austera e montanhosa paisagem de Svaneti, na Georgia, a felicidade é breve e o amor da vida de Dina morre. Diz a tradição que agora deve casar com o primeiro homem que lhe oferecer a mão e que deve deixar a filha para trás.

GEÓRGIA 2013, Curta-metragem, 14'

FICHA TÉCNICA

Realização e Argumento: Mariam Khatchvani . Produção: Vladimer Katcharava . Imagem: Konstantin Esadze . Montagem: Levan Kukhashvili . Design de Produção: Dimitri Arsanis . Guarda-Roupa: Ketevan Kalandadze . Sonoplastia: Ivane Gvaradze . Elenco principal: Nutsi Khaptani como filha; Katie Lortkipanidze como Dina (Mãe); Vakhtang Chachanidze como noivo; Datuna Guledani como rapaz (amigo da filha); Nukri Khatchvani como amigo do noivo.



AS MELHORES
> CURTAS-METRAGENS
EUROPEIAS

REALIZADORES

SUMMER 2014. WOJCIECH SOBczyk

Realizador de filmes de animação, ilustrador e fotógrafo. Nasceu em 1974 em Piótków Trybunalski. Licenciou-se na Faculty of Graphic Arts na Academy of Fine Arts em Krakow, onde actualmente trabalha como professor na academia, no Animated Film Studio.

THE CHICKEN. UNA GUNJAK

“Editora e realizadora nascida em Sarajevo e baseada em Londres. Ouvinte sensível, contadora de histórias apaixonada, devota adoradora da imagem em movimento. No meu tempo livre falo com proficiência em Inglês, Italiano e Bósnio, fluentemente em Francês e faço de mim uma tola em Espanhol.”

PRIDE / PRIDE. PAVEL G. VESNAKOV

É um premiado realizador búlgaro, nascido em 1987. Tem um bacharelato em Artes Visuais e um mestrado em Arte Fílmica na New Bulgarian University. É famoso pelas suas ideias hiper-realistas e provocativas, que exploram a degradação da sociedade búlgara contemporânea.

É o argumentista, realizador e editor da trilogia de curtas-metragens INCHES OF SUBURBIA. A trilogia consiste em três filmes TRAINS (2011), THE PARAFFIN PRINCE (2012) e PRIDE (2013).

Todas elas foram exibidas em inúmeros festivais internacionais como o Locarno International Film Festival, Sarajevo Film Festival, Asiana Film Festival Korea, Molodist Film Festival Kiev, Leeds Short Film Festival, Sofia International Film Festival, Helsinki Film Festival e muitos outros. As três curtas receberam mais de 10 prémios e continuam a viajar dentro da rede de festivais a uma escala internacional.

A sua última curta-metragem PRIDE ganhou o Grand Prix na categoria de Competição Internacional no Clearmont-Ferrand Short Film Festival. Foi também nomeada para Melhor Curta-Metragem na edição de 2014 dos European Academy Awards.

Pavel trabalhou como pintor, fotógrafo, editor e realizador em companhias como World Wide Effects, Nu Boyana, Bulgarian National Television e Miramar Film. É também alumnae do Berlinale Talent Campus e do Sarajevo Talent Campus. Vesnakov está, de momento, a trabalhar na sua primeira longa-metragem.

EMERGENCY CALLS. HANNES VARTIAINEN & PEKKA VEIKKOLAINEN

Hannes Vartiainen nasceu em 1980 e já tem um percurso no cinema. Pekka Veikkolainen nasceu em 1982 e trabalha nas áreas da animação e ilustração desde 2000. Os dois fundaram a sua própria produtora em 2008.

THE MISSING SCARF. EOIN DUFFY

Eoin Duffy é um realizador e cineasta irlandês. O seu trabalho foi nomeado para um Óscar nos 86th Academy Awards. Além disso, aos seus filmes têm sido atribuídos vários reconhecimentos internacionais, incluindo prémios no San Francisco International Film Festival, Savannah Film Festival, Dallas International Film Festival, Seminci entre muitos outros.

WHALE VALLEY. GUÐMUNDUR ARNAR GUÐMUNDSSON

Gudmundur nasceu em Reykjavik, na Islândia, em 1982. Licenciou-se em Belas Artes na Icelandic Art Academy. Depois, mudou-se para a Dinamarca e estudou Argumento.

Gudmundur trabalha como realizador e professor em part-time de Cinema e Arte Vídeo. As suas curtas-metragens ganharam 20 prémios internacionais, entre os quais uma Special Mention na Official Competition at the Cannes Film Festival, uma Golden Starfish para Best Short no Hamptons I.F.F. e Best Live Action Short no Warsaw I.F.F.

LITTLE BLOCK OF CEMENT WITH DISHEVELLED HAIR CONTAINING THE SEA. JORGE LÓPEZ NAVARRETE

Nascido em Barcelona, depois de trabalhar em publicidade durante muitos anos, começou a desenvolver projectos de vídeo pessoais. Durante este tempo, frequentou um workshop internacional de realização na Escola de Cinema de San Antonio de los Baños e completou um mestrado em Vídeo Digital na Universidade Pompeu Fabra em Barcelona. “Little Block of Cement with Dishevelled Hair Containing the Sea” é a sua primeira curta-metragem profissional, um projecto low-budget, produzido e gravado na provincia de Chimborazo, Ecuador.

STILL GOT LIVES. JAN-GERRIT SEYLER

Jan-Gerrit Seyler (n.1979) dedicou-se às artes visuais e performativas desde criança. Fez parte de um grande número de curtas-metragens em Schleswig-Holstein, em Hamburgo, e na Dinamarca, nos últimos seis anos, incluindo trabalhos de câmara e realização, som, montagem, iluminação, assistência de realização, produção e representação.

Com Handycap fez a sua primeira curta-metragem, em 2007/2008, como argumentista e realizador. Em 2008/2009 estudou cinema no European Film College (Dinamarca), onde se licenciou com o seu projecto final Camille. De 2010 a 2012 pós-graduou-se em Realização na Hamburg Media School.

DAILY BREAD. IDAN HUBEL

Idan Hubel é um realizador israelita. Licenciou-se na Sam Spiegel school of Film and Television, em Jerusalém. Escreveu e realizou duas curtas-metragens que foram exibidas em festivais pelo mundo fora e que ganharam vários prémios. A sua primeira longa-metragem “Tge Cutoff Man” estreou no Veneza Film Festival de 2012 – Orizzontori e recebeu boas críticas quer de Israel, quer do resto do mundo. Idan escreveu, editou e realizou “Pat Lechem”, a sua última curta-metragem. Actualmente está a trabalhar na sua próxima longa, “Very Big Light”.

TAPROBANA. GABRIEL ABRANTES

Gabriel Abrantes nasceu em 1984, é um artista e realizador que produziu um signficante corpo de trabalho em cinema desde que estudou na The Cooper Union, na L'École National des Beaux Arts e no Le Fresnoy Studio National des Arts Contemporains. Gabriel Abrantes ganhou vários prémios, incluindo o Leopardo de Ouro para Melhor Curta-metragem Internacional em Locarno, em 2010, com o seu filme A History of Mutual Respect. Os seus filmes estrearam em festivais como La Biennale di Venezia, Locarno, e Toronto. Exibe, desde 2002 em museus como o MIT: List Center for the Arts in Boston, Palais de Tokyo em Paris, Musée d'Art Moderne em Paris e no Museu Serralves no Porto.

SHIPWRECK. MORGAN KNIBBE

Morgan Knibbe licenciou-se na Netherlands Film Academy em 2012 com a sua curta-metragem experimental A Twist in the Fabric of Space. Foi seleccionado para o IDFA e ganhou o chamado Wildcard pelo Netherlands Filmfund, que permite a um jovem realizador continuar a criar uma linguagem cinematográfica pessoal.

A sua curta-metragem Shipwreck foca-se no naufrágio em Lampedusa, em Outubro de 2013. No 67º Festival de Locarno, em 2014, Shipwreck foi premiado com um Leopardo de Prata e foi nomeado para os European Film Awards.

De momento, Knibbe está a desenvolver uma longa-metragem que vai incidir sobre a vida de refugiados nas fronteiras europeias. Foi responsável pela cinematografia de Shipwreck, tal como da longa-metragem Those Who Feel the Fire Burning.

WALL. SIMON SZABÓ

Nascido em 1979, Simon Szabó é um conhecido actor, realizador e músico/DJ. Ganhou o prémio de melhor curta-metragem com o seu filme Let's Roll no Hungarian Film Festival Week em 2008 e, em 2009, levou para casa o Sándor Simó Award com a sua primeira metragem Paper Planes.

DINOLA. MARIAM KHATCHVANI

Nascida em 1986, na Georgia, Mariam Khatchvani estudou Realização na Shota Rustaveli Theatre and Film State University. Realizou várias curtas-metragens documentais: Verdzoba (2006), Beyond the Window (2007) e Lichanishi and Kvirikoba (2009). Dinola (2013) é a sua primeira curta-metragem de ficção. Foi convidada para vários festivais importantes: 36th Clearmont-Ferrand International Short Film Festival, 37th Norwegian Short Film Festival em Grimstad, que nomearam a sua curta para a EFA ... DEDE será a sua primeira longa-metragem.

XV ENCONTROS DE CINEMA VIANA 04 A 10 MAIO 2015

AO NORTE – ASSOCIAÇÃO DE PRODUÇÃO E ANIMAÇÃO AUDIOVISUAL
Praça D. Maria II, 113 R/C | 4900-489 Viana do Castelo | PORTUGAL

<http://ao-norte.com>